

Inicio

País

Universitarias

Mundo

Cultura

Deportes

Opinión

Ideas&Debates

Suplementos

Publicidad

Nosotros

Puntos de Venta

SUSCRIBIRSE



Los Libros

# Han Kang, una pluma frente a la violencia

Por [Redacción Universidad](#) | [semanariouniversidad@gmail.com](mailto:semanariouniversidad@gmail.com)  
12 marzo, 2025

COMPARTE



País  
Universitarias  
Mundo  
Cultura  
Deportes  
Opinión  
Ideas&Debates  
Suplementos  
Publicidad  
Nosotros  
Puntos de Venta

SUSCRIBIRSE



La escritora surcoreana Han Kang es la más reciente en ser galardonada con el premio Nobel de Literatura 2024, de las 18 autoras que han ganado esa distinción la mitad en este siglo. Presentamos extractos de una breve entrevista que le hicimos en 2016 cuando una traducción al inglés de su novela *La vegetariana* ganó el premio Booker y la dio a conocer en occidente.

Tomado de la revista chilena *Santiago*

Nacida en Corea del Sur en 1970, Han Kang hizo su debut literario como poeta en 1994. Desde entonces ha publicado novelas y relatos. *La vegetariana* fue el Premio Man Booker Internacional 2016. En ella, una mujer casada se rebela contra las estrictas costumbres sociales coreanas al convertirse en vegetariana, lo que lleva a su marido a reafirmarse a través de actos de sadismo sexual.

En esta conversación, publicada originalmente en 2016, Krys Lee habla con Han Kang sobre su desarrollo como escritora y sobre el tema recurrente de la violencia en su obra.

### ¿Puede contarnos cómo se convirtió en escritora? ¿Era algo a lo que aspiraba cuando muy joven?

—Siempre estuve rodeada de influencias literarias. Verá: mi padre también es escritor. Vivíamos en una casa humilde, no teníamos muchos muebles y nos mudábamos bastante. A él le encantaba coleccionar libros, así que, naturalmente, siempre estaba rodeada de ellos: en el suelo, en cada rincón y rendija. Todo, excepto la ventana y la puerta, estaba cubierto de libros. La biblioteca seguía creciendo. Recuerdo que los libros siempre me parecían “expansivos”, en el sentido de que estaban en constante abundancia, hasta el punto de que me sorprendí cuando visité la casa de un amigo que carecía de libros.

Leía con libertad y me empapaba del lenguaje, y mis padres me dejaban en paz para que pudiera leer a mi antojo novelas que eran desafiantes. Descubrí que escribir también era algo natural. En mi adolescencia, sentí la típica angustia existencial ante preguntas como ¿quién soy?, ¿cuál es mi propósito?, ¿por qué la gente tiene miedo y adónde vamos después? Todas estas preguntas me resultaban gravosas, así que una vez más recurrí a los libros que creía que tenían las respuestas a muchas de las preguntas que me hice en mi juventud. No tenían respuesta alguna. Irónicamente, eso me animó. Me mostró que yo también podía ser escritora, que eso era para quienes tenían preguntas, no respuestas.

**Las artes visuales, o el sentido de lo visual, ocupan un lugar destacado en su obra. ¿Preguntaba de dónde surgió este interés y cómo terminó usando el punto de vista del artista en sus libros *La vegetariana* y *Tus manos frías*.**



País

Universitarias

Mundo

Cultura

Deportes

Opinión

Ideas&amp;Debates

Suplementos

Publicidad

Nosotros

Puntos de Venta

SUSCRIBIRSE



—Cuando era joven, mi tía, que estudiaba arte, vivió con nosotros durante un tiempo. La habitación siempre estaba llena de sus obras, y yo también solía posar para ella.

La verdad es que era difícil permanecer quieta. Esa experiencia probablemente me ayudó a entender el punto de vista de los artistas y sus temas en mi obra. Yo nunca me metí de lleno en el dibujo. Cuando estaba en el Programa Internacional de Escritura en Iowa, me dieron un estipendio que me permitía viajar, y cada vez que viajaba a nuevas ciudades de Estados Unidos estaba sola, así que, naturalmente, pasaba mucho tiempo en los museos. Supongo que se podría decir que de esa manera tomé conciencia verdadera del arte cuando era veinteañera. Creo que absorbí aquellas experiencias y eso se refleja en mi escritura.

También me gusta examinar y explorar los detalles. La nieve que cae sobre un abrigo negro, por ejemplo. Por una fracción de segundo, el copo de nieve parece casi hexagonal. Esto también va más allá de las artes visuales. Esta idea de mirar profundamente algo, creo que forma parte del reino de la literatura. Pero recientemente también he empezado a dibujar. Pienso que, en todos estos aspectos, siempre he tenido una relación íntima con el arte, de manera que considero que escribo sobre él de forma natural, sin ningún propósito consciente.

**Estoy parafraseando a Gabriel García Márquez, quien una vez comentó que la soledad siempre ha sido un tema que vuelve a aparecer en su obra, solamente en formas distintas. ¿Hay algo que continúe explorando y a lo que continúe volviendo y la persiga?**

—Por supuesto, escribí mi primera novela sin ser hiperconsciente de qué estaba exactamente escribiendo. Algo dentro de mí me impulsó, brotó dentro mío y escribí porque no podía dejar de escribir. Pero a medida que seguí escribiendo, en un cierto punto, me di cuenta de que hay temas que me perturbaban y, por eso, se convirtieron en temas a los que me aferré, otros que continúan. No creo que haya un solo tema que regrese, pero una cuestión importante a la que a menudo vuelvo es la cuestión de la violencia humana. Por ejemplo, *La vegetariana* retrata a una mujer que rechaza la violencia omnipresente y precaria, incluso a costa de ella misma. En otra de mis novelas la protagonista femenina también reconoce la violencia en el lenguaje y, por lo tanto,

rechaza el lenguaje por completo. Y aunque no lo experimenté en primera persona influyó en gran medida la violencia a gran escala que se produjo durante mi juventud.



País  
Universitarias  
Mundo  
Cultura  
Deportes  
Opinión  
Ideas&Debates  
Suplementos  
Publicidad  
Nosotros  
Puntos de Venta

SUSCRIBIRSE



**¿Se refiere a la Masacre de Gwangju (también conocida como el Levantamiento Democrático del 18 de Mayo, cuando muchos ciudadanos, incluidos estudiantes de la Universidad de Jeonnam, fueron golpeados y asesinados por tropas gubernamentales en protesta contra el régimen de Chun Doo Hwan, en 1980)?**

—La violencia es parte del ser humano, y ¿cómo puedo aceptar que soy uno de esos seres humanos? Ese tipo de sufrimiento siempre me persigue. Sí. También creo que esa preocupación se extiende a la violencia que prevalece en la vida diaria. Comer, cocinar, cocinar carne, todas estas actividades diarias encarnan una violencia que se ha normalizado.

**Un conocido crítico y admirador suyo alguna vez dijo que uno tiene que prepararse para estar en una configuración mental diferente antes de leer su obra. ¿Cómo interpretar esto?**

—Creo que es porque mis novelas exploran directamente el sufrimiento humano. En su lugar de evadirlo, trato de ahondar más profundamente. Esa es mi tendencia, ya que siempre estoy tratando de descubrir la verdad detrás de una persona. Así que cuando escribí sobre la masacre de Gwangju, una tragedia con tanto sufrimiento, creo que el crítico quiso decir que ese material en mis manos significaba que los lectores tendrían que prepararse para experimentar —sentir— ellos mismos ese sufrimiento.

**Siento en su obra una manera de mirar las palabras, considerándolas como si fueran imágenes visuales. En su libro *La clase de griego* (2011) es evidente que hay una meticulosa sensibilidad en la elección de las palabras a lo largo de toda la novela. Tengo curiosidad por su relación precisa con el lenguaje, en los términos de su**

—Tengo un libro de poemas que escribí a lo largo de un período de 20 años que explora las palabras —las imágenes— de esta manera. Personalmente, creo que el lenguaje es una herramienta extremadamente difícil de manejar. A veces parece imposible. O a veces logra transmitir lo que intento decir, pero decir que lo ha logrado no es exacto. Además, es como si siguiera escribiendo, aunque sé que va a fallar, pero es la única



País

Universitarias

Mundo

Cultura

Deportes

Opinión

Ideas&amp;Debates

Suplementos

Publicidad

Nosotros

Puntos de Venta

SUSCRIBIRSE



herramienta que tengo. Es un dilema implacable, y creo que es algo que muchos p experimentan. Especialmente en *La clase de griego*, la protagonista no puede hab escribe, en cambio, poemas. Cada oración de un lenguaje tiene belleza y ruindad, pureza y mugre, verdad y mentira, y mi novela explora eso aún más directan Cuando el peso de las palabras toma el poder, a veces es un desafío incluso obstante, tenemos que seguir hablando, escribiendo y leyendo. Cuando pierdo m escritura, me tomo un descanso. Dije que había escrito durante 20 años, pero que veces he hecho una pausa de un año o dos.

SUSCRÍBASE A LA EDICIÓN SEMANAL EN FORMATO DIGITAL.

Precio: ₡12.000 / añ



## Artículos relacionados

### SUSCRÍBASE AL BOLETÍN

SUSCRIBIR

### CONTÁCTENOS

### DIRECCIÓN

Campus Rodrigo Facio Brenes de la Universidad de Costa Rica, en San Pedro de Montes de Oca

Tel: [2511-6725](tel:2511-6725)

Email Consultas:

[semanariouniversidad@ucr.ac.cr](mailto:semanariouniversidad@ucr.ac.cr)

Email Suscripciones:

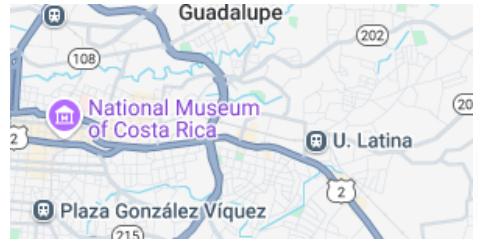
[suscripciones.semanario@ucr.ac.cr](mailto:suscripciones.semanario@ucr.ac.cr)



Tema

Q Mensaje

SEND



País

Universitarias

Mundo

Cultura

Deportes

Opinión

Ideas&Debates

Suplementos

Publicidad

Nosotros

Puntos de Venta

SUSCRIBIRSE



## NAVEGACIÓN

Suscripciones

País

Mundo

Universitarias

Cultura

Deportes

Ideas&Debates

Opinión

Suplementos

Publicidad

Nosotros

Puntos de Venta



Buscar...